



TOY CORDLESS DRILL PP 18 A1

(GB) (IE) (NI)

TOY CORDLESS DRILL

Operation and safety notes
Notes for parents

(NL) (BE)

ACCU-SCRHOEFBOOR- MACHINE

Operating en veiligheid
Advies voor ouders

(DK)

BATTERIDREVEN BORE-/ SKRUEMASKINE

Betjenings- og sikkerhedshenvis-
ninger Henvisninger til forældrene

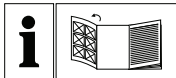
(DE) (AT) (CH)

AKKU-BOHRSCHRAUBER

Bedienungs- und Sicherheits-
hinweise - Hinweise für die Eltern

IAN 337225_2001

(GB) (IE) (NI)
(DK) (NL)



GB IE NI

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

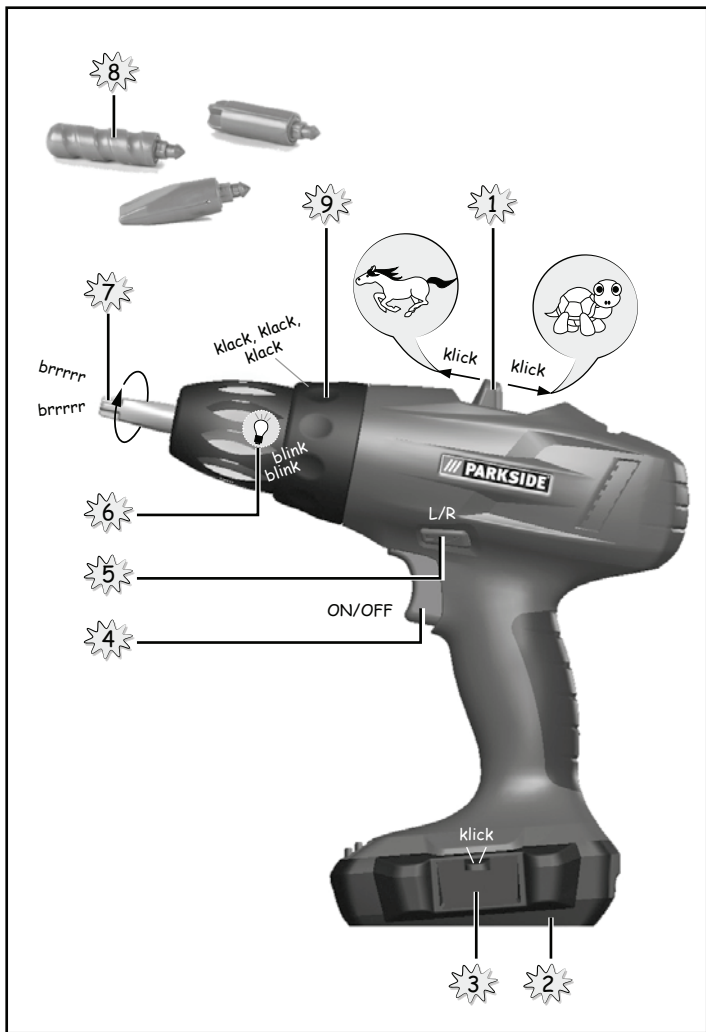
NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE/NI	Operating instructions	Page	1
DK	Betjeningsvejledning	Side	7
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	13
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	19



Contents

Introduction	2
Intended use.	2
Package contents	2
Technical details.	3
Features/game functions.	3
General safety instructions	4
Safety instructions for batteries	4
Removing and fitting batteries	5
Cleaning	5
Disposal	6

TOY CORDLESS DRILL PP 18 A1

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use



CAUTION! NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER THE AGE OF 3 YEARS AS THE SMALL PARTS CAN BE SWALLOWED! RISK OF SUFFOCATION!



CAUTION! TIES/WIRES/POLYSTYRENE PARTS/PLASTIC FILMS/BANDS/STAPLES/HANGERS AND LOOPS THAT SECURE THE TOY IN ITS PACKAGING FOR TRANSPORT ARE NOT A PART OF THE TOY AND MUST BE REMOVED BEFORE GIVING THE TOY TO THE CHILD.

Package contents

1 toy including 4 bits

1 set of operating instructions

3 battery 1.5 V \equiv (DC), LR6, AA (mignon)

Technical details

Toy cordless drill PP 18 A1

For batteries

3 x 1.5 V --- (DC), LR6, AA (mignon, supplied)

- We do not recommend using rechargeable batteries, only standard batteries.

Features/game functions

This article is a toy designed to resemble a power tool with functions that are suitable for children.

- 1 1-2-speed switch: changes the speed
- 2 Battery compartment
- 3 Battery compartment catch
- 4 ON/OFF switch: switches the appliance on
- 5 Clockwise/anticlockwise: changes the direction of rotation
- 6 LED: lights up
- 7 Bit: creates drilling noises
- 8 Bits
- 9 Torque ring: creates "rattling noise"



General safety instructions



- Check the toy regularly for damage (such as damage to the contacts or the housing, leaking batteries, etc.). If you discover any damage, the toy may no longer be used.

Safety instructions for batteries

- Never try to charge non-rechargeable batteries.
- Rechargeable batteries may only be charged under adult supervision.
- Rechargeable batteries must be removed from the toy before being charged.
- Different batteries or new and used batteries may not be used at the same time.
- Batteries must be inserted with the correct polarity.
- Empty batteries must be removed from the toy.
- The connection terminals may not be short-circuited.

Removing and fitting batteries

WARNING! Batteries may only be changed by adults.

- ◆ Press the battery compartment catch  and remove the battery compartment .
- ◆ Use a screwdriver to undo the screw.
- ◆ Remove the battery compartment cover and insert the new batteries.
- ◆ Pay attention to the correct polarity. This is indicated in the battery compartment.
- ◆ Screw the battery compartment cover back on.

WARNING! Do not use the appliance if the battery compartment cover is not screwed on.

Cleaning

- Never immerse the appliance in water or other liquids.
- ◆ Before cleaning, remove the batteries from the appliance.
- ◆ Clean the device with a damp cloth. Do not use any cleaning agents.
- ◆ Clean the inside of the battery compartment with a dry duster only.

Disposal



Take the packaging to a nearby collection point.



Take the appliance to a nearby collection facility.

Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



Batteries should not be disposed of with normal household waste.

They may contain poisonous heavy metals and must be disposed of in accordance with the rules for the treatment of hazardous waste. The chemical symbols for heavy metals are as follows:
Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Therefore take used batteries to a communal collection point.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:
1-7: Plastics, 20-22: Paper and cardboard, 80-98: Composites.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Indholdsfortegnelse

Indledning	8
Bestemmelsesmæssig anvendelse	8
Leveringens størrelse	8
Tekniske data	9
Udstyr/Spillefunktioner	9
Almindelige sikkerhedshenvisninger	10
Sikkerhedshenvisninger til batterier	10
Udtagning og isætning af batterier	11
Rengøring	11
Bortskaffelse	12

BATTERIDREVEN BORE-/ SKRUEMASKINE PP 18 A1

Indledning

Vi ønsker Dem tillykke med købet af dit nye apparat. De har besluttet dem for et produkt af høj kvalitet. Brugsanvisningen er del af dette produkt. Den indeholder vigtige anvisninger til sikkerhed, brug og bortskaffelse. Den indeholder vigtige anvisninger til sikkerhed, brug og bortskaffelse. Udlever alle bilag ved videregivelse af produktet til tredjemand.

Bestemmelsesmæssig anvendelse



**ADVARSEL! IKKE EGNET FOR BØRN UNDER
3 ÅR, DA SMÅDELE KAN BLIVE SLUGT!
KVÆLNINGSFARE!**



**ADVARSEL! SNØRE/TRÅDE/POLYSTYRENSDELE/
FOLIER/BÅND /KLEMMER/ANHÆNGERE, LØK-
KER MED LEGETØJET ER FASTGJORT I SIN FOR-
PAKNING TIL TRANSPORTSIKRING, ER IKKE EN
DEL AF LEGETØJET OG SKAL INDEN OVERGI-
VELSE TIL BARNET FJERNES.**

Leveringens størrelse

1 legetøj inklusive 4 bits

1 betjeningsvejledning

3 batterier 1,5 V \equiv LR6, AA (Mignon)

Tekniske data

Batteridrevet bore-/skruemaskine PP 18 A1

Til batterier

3 x 1,5 V --- , LR6, AA (Mignon, medfølger leveringen)

■ Vi anbefaler ikke at anvende akkuer, men kun batterier.

Udstyr/Spillefunktioner

Denne artikel er et efter et værktøj efterlignet legetøj med børnevenlige funktioner.

- 1 1-2-gears knap ændrer drejhastigheden
- 2 Batterirum
- 3 Batterirum Oplåsning
- 4 TÆND-/SLUK-knap tænder for apparatet
- 5 Venstre-/Højreløb skifter drejereetningen
- 6 LED: lyser
- 7 Bit: skaber borelyde
- 8 Bits
- 9 Drejemomnetring: skaber raslelyde



Almindelige sikkerhedshenvisninger



- Kontroller legetøjet regelmæssigt for beskadigelser (som kontaktskader eller ved kabinettet, udløbne batterier etc.). Hvis De konstaterer skader, må legetøjet ikke bruges mere.

Sikkerhedshenvisninger til batterier

- Lad aldrig uopladelige batterier op.
- Genopladelige batterier må kun oplades under opsyn af voksne.
- Genopladelige batterier skal tages ud af legetøjet, inden de oplades.
- Forskellige batterityper eller nye og brugte batterityper, må ikke anvendes sammen.
- Batterier skal lægges i med den rigtige polaritet.
- Tømte batterier skal tages ud af legetøjet.
- Tilslutningsklemmerne må ikke kortsluttes.

Udtagning og isætning af batterier

ADVARSEL! Batteriskift skal udføres af en voksen.

- ◆ Tryk på låsesystemet for batterirummet  og tag batterirummet  af.
- ◆ De løsner skruen med en skruetrækker.
- ◆ Tag batterirumsdækslet af og læg de nye batterier i.
- ◆ Vær opmærksom på den rigtige polaritet. Denne bliver vist i batterirummet.
- ◆ Skru batterirumsdækslet fast.

ADVARSEL! Brug apparatet kun med fastskruet batterirumsdæksel.

Rengøring

- Dyk apparatet aldrig ned i vand eller andre vædske.
- ◆ Inden rengøring skal batterierne fjernes fra apparatet.
- ◆ Rengør apparatet med en let befugtet klud. Brug ikke rengøringsmidler.
- ◆ Rengør det indvendige batterirum kun med en tør støvklud.

Bortskaffelse



Returner forpakningen via de tilbudte indsamlingssteder.



Returner apparatet via de tilbudte indsamlingssteder.

Oplysninger vedrørende bortskaffelse af det udtjente produkt fås hos deres lokale myndigheder.



Batterier må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet!

De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier på Deres kommunale opsamlingsplads.



Bortskaf emballagen miljøvenligt.

Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1-7: Plast, 20-22: Papir og pap, 80-98: Kompositmaterialer.



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.

Inhoud

Inleiding	14
Gebruik in overeenstemming met bestemming.	14
Inhoud van het pakket	14
Technische gegevens	15
Uitrusting/spelfuncties	15
Algemene veiligheidsvoorschriften	16
Veiligheidsvoorschriften voor batterijen	16
Batterijen uitnemen en plaatsen.	17
Reiniging	17
Afvoeren	18

ACCU-SCRHOEFBOORMACHINE PP 18 A1

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming



LET OP! NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN ONDER 3 JAAR; KLEINE ONDERDELEN KUNNEN WORDEN INGESLIKT! VERSTIKKINGSGEVAAR!



LET OP! SNOEREN/DRADEN/PIEPSCHUIMDELEN/FOLIES/BANDEN/KLEMMEN/HANGERS/LUSSEN WAARMEE HET SPEELGOED IN DE VERPAKKING IS BEVESTIGD VOOR TRANSPORTBEVEILIGING, ZIJN GEEN ONDERDEEL VAN HET SPEELGOED EN MOETEN WORDEN VERWIJDERD VOORDAT HET SPEELGOED AAN HET KIND WORDT GEGEVEN.

Inhoud van het pakket

1 speelgoed inclusief 4 bits

1 gebruiksaanwijzing

3 batterijen 1,5 V --- (gelijkstroom), LR6, AA (penlite)

Technische gegevens

Accu-schroefboormachine PP 18 A1

Voor batterijen

3 x 1,5 V \equiv (gelijkstroom), LR6, AA (penlite, meegeleverd)

- Wij adviseren om geen accu's te gebruiken, maar batterijen.

Uitrusting/spelfuncties

Dit artikel is op een echt gereedschap gebaseerd speelgoed met voor kinderen geschikte functies.

- 1 Schakelaar 1-2-versnelling: verandert de draaisnelheid
- 2 Batterijvak
- 3 Ontgrendeling batterijvak
- 4 Aan-/uitknop: schakelt het apparaat in
- 5 Linksom/rechtsom draaien: wijzigt de draairichting
- 6 LED: brandt
- 7 Bit: produceert boorgeluiden
- 8 Bits
- 9 Draaimomentring: produceert "ratelgeluiden"



Algemene veiligheidsvoorschriften



- Controleer het speelgoed regelmatig op beschadigingen (zoals schade aan contacten of aan de behuizing, lekkende batterijen enz.). Als u schade constateert, mag het speelgoed niet verder worden gebruikt.

Veiligheidsvoorschriften voor batterijen

- Laad niet-oplaadbare batterijen nooit op.
- Oplaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van volwassenen worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen moeten uit het speelgoed worden gehaald voordat ze worden opgeladen.
- Verschillende batterijtypen of nieuwe en gebruikte batterijen mogen niet samen worden gebruikt.
- Batterijen moeten met de juiste stand van de polen worden geplaatst.
- Lege batterijen moeten uit het speelgoed worden gehaald.
- De aansluitklemmen mogen niet worden kortgesloten.

Batterijen uitnemen en plaatsen

LET OPI! Vervanging van de batterijen moet door een volwassene worden uitgevoerd.

- ◆ Druk op de batterijvak-ontgrendeling  en neem het batterijvak  uit.
- ◆ Draai met een schroevendraaier de schroef los.
- ◆ Verwijder het deksel van het batterijvak en plaats de nieuwe batterijen.
- ◆ Let daarbij op de juiste stand van de polen. Deze staat in het batterijvak aangegeven.
- ◆ Schroef het deksel van het batterijvak vast.

LET OPI! Gebruik het apparaat alleen als het deksel van het batterijvak is vastgeschroefd.

Reiniging

- Dompel het apparaat nooit onder in water of in andere vloeistoffen.
- ◆ Haal de batterijen uit het apparaat voordat u het reinigt.
- ◆ Reinig het apparaat met een licht bevochtigde doek. Gebruik geen schoonmaakmiddelen.
- ◆ Reinig de binnenkant van het batterijvak uitsluitend met een droge stofdoek.

Afvoeren



Lever de verpakking in bij de hiervoor bestemde inzamelpunten.



Lever het apparaat in bij de hiervoor bestemde inzamelpunten.

Mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product vindt u bij uw gemeente.



Batterijen mogen niet bij het normale huisvuil worden gedeponeerd!

Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het speciale afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Lever gebruikte batterijen daarom in bij een inzamelpunt in uw gemeente.



Voer de verpakking af conform de milieuvorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.



Mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product vindt u bij uw gemeente.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	20
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	20
Lieferumfang	20
Technische Daten	21
Ausstattung/Spielfunktionen	21
Allgemeine Sicherheitshinweise	22
Sicherheitshinweise zu Batterien	22
Batterien herausnehmen und einsetzen	23
Reinigung	23
Entsorgung	24

AKKU-BOHRSCHRAUBER PP 18 A1

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch



ACHTUNG! NICHT FÜR KINDER UNTER 3 JAHREN GEEIGNET, DA KLEINTEILE VERSCHLUCKT WERDEN KÖNNEN! ERSTICKUNGSGEFAHR!



ACHTUNG! SCHNÜRE/DRÄHTE/STYROPORTEILE/FOLIEN/BÄNDER/KLAMMERN/ANHÄNGER, SCHLAUFEN, MIT DENEN DAS SPIELZEUG IN SEINER VERPACKUNG ZUR TRANSPORTSICHERUNG BEFESTIGT IST, SIND KEIN TEIL DES SPIELZEUGS UND MÜSSEN VOR ÜBERGABE DES SPIELZEUGS AN DAS KIND ENTFERNT WERDEN.

Lieferumfang

1 Spielzeug inklusive 4 Bits

1 Bedienungsanleitung

3 Batterien 1,5 V --- (Gleichstrom), LR6, AA (Mignon)

Technische Daten

Akku-Bohrschrauber PP 18 A1

Für Batterien

3 x 1,5 V --- (Gleichstrom), LR6, AA (Mignon, im Lieferumfang enthalten)

- Wir empfehlen keine Akkus, sondern nur Batterien zu verwenden.

Ausstattung/Spielfunktionen

Dieser Artikel ist ein einem Werkzeug nachempfundenes Spielzeug mit kindgerechten Funktionen.

- 1 1-2-Gang Schalter: ändert die Drehgeschwindigkeit
- 2 Batteriefach
- 3 Batteriefach-Entriegelung
- 4 EIN-/AUS-Schalter: schaltet das Gerät ein
- 5 Links-/Rechtslauf: wechselt die Drehrichtung
- 6 LED: leuchtet
- 7 Bit: erzeugt Bohrgeräusche
- 8 Bits
- 9 Drehmomentring: erzeugt Rattergeräusche



Allgemeine Sicherheitshinweise



- Prüfen Sie das Spielzeug regelmäßig auf Beschädigungen (wie Schäden an Kontakten oder am Gehäuse, ausgelaufene Batterien etc.). Falls Sie Schäden feststellen, darf das Spielzeug nicht weiter benutzt werden.

Sicherheitshinweise zu Batterien

- Laden Sie nicht-aufladbare Batterien niemals auf.
- Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen geladen werden.
- Aufladbare Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen, bevor Sie geladen werden.
- Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterietypen dürfen nicht zusammen verwendet werden.
- Batterien müssen mit der richtigen Polarität eingelegt werden.
- Leere Batterien müssen aus dem Spielzeug herausgenommen werden.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Batterien herausnehmen und einsetzen

ACHTUNG! Der Batteriewechsel ist durch einen Erwachsenen durchzuführen.

- ◆ Drücken Sie die Batteriefach-Entriegelung  3 und nehmen Sie das Batteriefach  2 ab.
- ◆ Lösen Sie mit einem Schraubendreher die Schraube.
- ◆ Nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab und legen Sie die neuen Batterien ein.
- ◆ Achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Diese wird im Batteriefach angezeigt.
- ◆ Verschrauben Sie den Batteriefachdeckel.

ACHTUNG! Benutzen Sie das Gerät nur mit verschraubtem Batteriefachdeckel.

Reinigung

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
- ◆ Entfernen Sie vor der Reinigung die Batterien aus dem Gerät.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel.
- ◆ Reinigen Sie das Innere des Batteriefachs nur mit einem trockenen Staubtuch.

Entsorgung



Geben Sie die Verpackung über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Geben Sie das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produktes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde.



Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden!

Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien bei einer kommunalen Sammelstelle ab.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Last Information Update · Tilstand af information
Stand van de informatie · Stand der Informationen:
03/2020 Ident.-No.: PP18A1-032020-1



IAN 337225_2001